

---

**TS 608/2-i ; TS 608-G/2-i**  
**TS 608/4-i ; TS 608-G/4-i**  
**TS 1008-i**

ARMOIRE THERMOSTATIQUE

---



a xylem brand

**Copyright** © 2021, Xylem Analytics Germany GmbH  
Printed in Germany.

## Sommaire

|          |   |           |
|----------|---|-----------|
| <b>1</b> | <b>Vue d'ensemble</b>   | <b>5</b>  |
| <b>2</b> | <b>Sécurité</b>   | <b>6</b>  |
| 2.1      | Informations relatives à la sécurité                                | 6         |
| 2.1.1    | Informations de sécurité dans le mode d'emploi                      | 6         |
| 2.1.2    | Signalisations de sécurité sur le produit                           | 6         |
| 2.1.3    | Autres documents contenant des informations relatives à la sécurité | 6         |
| 2.2      | Utilisation sûre  | 7         |
| 2.2.1    | Utilisation conforme  | 7         |
| 2.2.2    | Conditions requises pour une utilisation sûre                       | 7         |
| 2.2.3    | Utilisation non autorisée   | 7         |
| <b>3</b> | <b>Mise en service</b>  | <b>8</b>  |
| 3.1      | Déballer l'appareil et le mettre en place                           | 8         |
| 3.2      | Première mise en service  | 8         |
| <b>4</b> | <b>Service</b>  | <b>9</b>  |
| 4.1      | Éléments de commande  | 9         |
| 4.2      | Mise en marche de l'armoire thermostatique                          | 10        |
| 4.3      | Raccordement des plates-formes d'agitation                          | 10        |
| 4.4      | Réglage de la température de consigne                               | 10        |
| <b>5</b> | <b>Maintenance, nettoyage, élimination</b>                          | <b>12</b> |
| 5.1      | Remarques générales   | 12        |
| 5.2      | Élimination   | 12        |
| <b>6</b> | <b>Que faire, si...</b>   | <b>13</b> |
| 6.1      | Contrôle de l'armoire thermostatique                                | 13        |
| 6.2      | Mesure de la valeur réelle de la température de l'échantillon       | 14        |
| 6.3      | Diagnostic d'erreur   | 14        |
| <b>7</b> | <b>Caractéristiques techniques</b>                                  | <b>16</b> |
| 7.1      | Caractéristiques générales  | 16        |
| 7.2      | Caractéristiques de la partie électrique                            | 16        |
| 7.3      | Unité de régulation de la température TR-1                          | 17        |
| 7.4      | Dimensions, poids, équipement                                       | 18        |



# 1 Vue d'ensemble

**Applications** Les armoires thermostatiques servent à maintenir la température constante pour un grand nombre d'applications telles que, par exemple:

- 20 °C détermination des valeurs de DBO<sub>5</sub>
- 25 °C activité enzymatique (test TTC)
- 37 °C détermination du nombre de germes (teneur bactérienne)

Ces armoires thermostatiques ne nécessitant aucune maintenance permettent de satisfaire de manière fiable à toutes les exigences de maintien de la température à niveau constant dans une plage de 10 °C à 40 °C.

## Caractéristiques générales

- Entièrement isolée, l'armoire assure une régulation précise de la température intérieure au moyen d'une sonde à température intégrée, l'unité de refroidissement à compresseur ou l'élément de chauffage se connectant séparément à cet effet.
- Selon l'état de fonctionnement, un visuel à affichage à cristaux liquides indique la température intérieure mesurée ou la température de consigne réglée.
- Il est possible de régler la température par variations de 1 °C dans une plage de 10 °C à 40 °C (au moyen de 2 touches protégées par un robuste film frontal).
- La circulation d'air est assurée par un ventilateur tangentiel, ce qui permet d'obtenir une température intérieure uniforme dans toute l'armoire thermostatique.

## 2 Sécurité

### 2.1 Informations relatives à la sécurité

#### 2.1.1 Informations de sécurité dans le mode d'emploi

Ce mode d'emploi contient des informations importantes pour le fonctionnement du produit en toute sécurité. Lire ce mode d'emploi du début à la fin et se familiariser avec le produit avant de le mettre en service ou de l'utiliser. Tenez ce mode d'emploi toujours à votre portée afin de pouvoir le consulter en cas de besoin.

Les remarques relatives à la sécurité exigeant une attention particulière sont soulignées dans ce mode d'emploi. Vous reconnaissez ces consignes de sécurité au symbole d'avertissement (triangle) sur le bord gauche. Le mot utilisé pour formuler l'avertissement (p. ex. "ATTENTION") marque le degré de gravité du danger :



#### **AVERTISSEMENT**

indique une situation dangereuse susceptible d'entraîner des blessures graves (irréversibles) ou la mort en cas de non respect de la remarque relative à la sécurité.



#### **ATTENTION**

indique une situation dangereuse susceptible d'entraîner des blessures légères (réversibles) en cas de non respect de la remarque relative à la sécurité.

#### **REMARQUE**

*attire l'attention sur les dommages matériels risquant d'être provoqués si les mesures indiquées ne sont pas mises en œuvre.*

#### 2.1.2 Signalisations de sécurité sur le produit

Respecter tous les autocollants, étiquettes et pictogrammes de sécurité apposés sur le produit. Un symbole d'avertissement (triangle) sans texte renvoie à des informations de sécurité dans le mode d'emploi.

#### 2.1.3 Autres documents contenant des informations relatives à la sécurité

Les documents suivants contiennent d'autres informations dont il est recommandé de tenir compte pour des raisons de sécurité personnelle lors du travail avec une armoire thermostatique :

- Mode d'emploi du fabricant d'appareils de réfrigération (Liebherr)

## 2.2 Utilisation sûre

### 2.2.1 Utilisation conforme

L'utilisation conforme des armoires thermostatiques TS 608...-i/1008-i réside uniquement dans leur utilisation en tant qu'appareils de stabilisation de la température pour les analyses d'eau. L'utilisation conforme à la destination de l'appareil consiste uniquement dans une utilisation conforme aux instructions et spécifications techniques de ce mode d'emploi (voir chapitre 7 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES). Toute utilisation dépassant ce cadre n'est pas conforme.

### 2.2.2 Conditions requises pour une utilisation sûre

Pour garantir la sûreté d'utilisation, respecter les points suivants :

- Seule une utilisation du produit conforme à sa destination est admissible.
- Le produit peut être mis en service uniquement dans les conditions ambiantes décrites dans son mode d'emploi.
- Le produit peut être alimenté uniquement à partir des sources d'énergie indiquées dans son mode d'emploi.
- Les réparations et modifications de pièces conductrices de courant peuvent être effectuées uniquement par le service technique.

### 2.2.3 Utilisation non autorisée

La mise en service du produit est interdite lorsque :

- Le produit est visiblement endommagé (par ex. après un transport)
- Le circuit de liquide de refroidissement présente une fuite
- Le produit a été remisé pendant une période relativement longue dans des conditions inappropriées (conditions de stockage, voir chapitre 7 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES)

Le stockage des substances suivantes à l'intérieur du produit n'est pas autorisé (risque d'explosion en cas d'échappement de gaz) :

- Substances explosives
- Liquides ou gaz inflammables, par ex. bombes aérosol contenant des gaz propulseurs inflammables (propane, butane, propane, pentane, etc.)

### 3 Mise en service

#### 3.1 Déballer l'appareil et le mettre en place



Respecter également les remarques relatives à la mise en place contenues dans le mode d'emploi joint par le fabricant d'appareils de réfrigération (Liebherr).

**Déballage** Lors du déballage de l'appareil, veillez à ce qu'il n'ait pas été endommagé pendant le transport. Signalez immédiatement les dommages constatés au prestataire de la livraison afin de pouvoir vous prévaloir de la couverture par l'assurance.

**Fournitures à la livraison**

- Armoire thermostatique (modèle conforme au bon de livraison)
- 2 x câble Y pour le raccordement de plates-formes d'agitation (seulement pour TS 608/2-i et TS 608-G/2-i)
- Mode d'emploi

**Mise en place sur site** Respectez les conditions ambiantes conformément aux instructions du chapitre 7 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES.

**REMARQUE**

*Ne pas exposer au rayonnement direct du soleil les appareils à porte en verre afin que l'intérieur ne chauffe pas excessivement !*

#### 3.2 Première mise en service

**REMARQUE**

*Après le transport et la mise en place de l'armoire thermostatique, attendre au moins 60 minutes avant de la mettre en service.*

**Déroulement de la première mise en service**

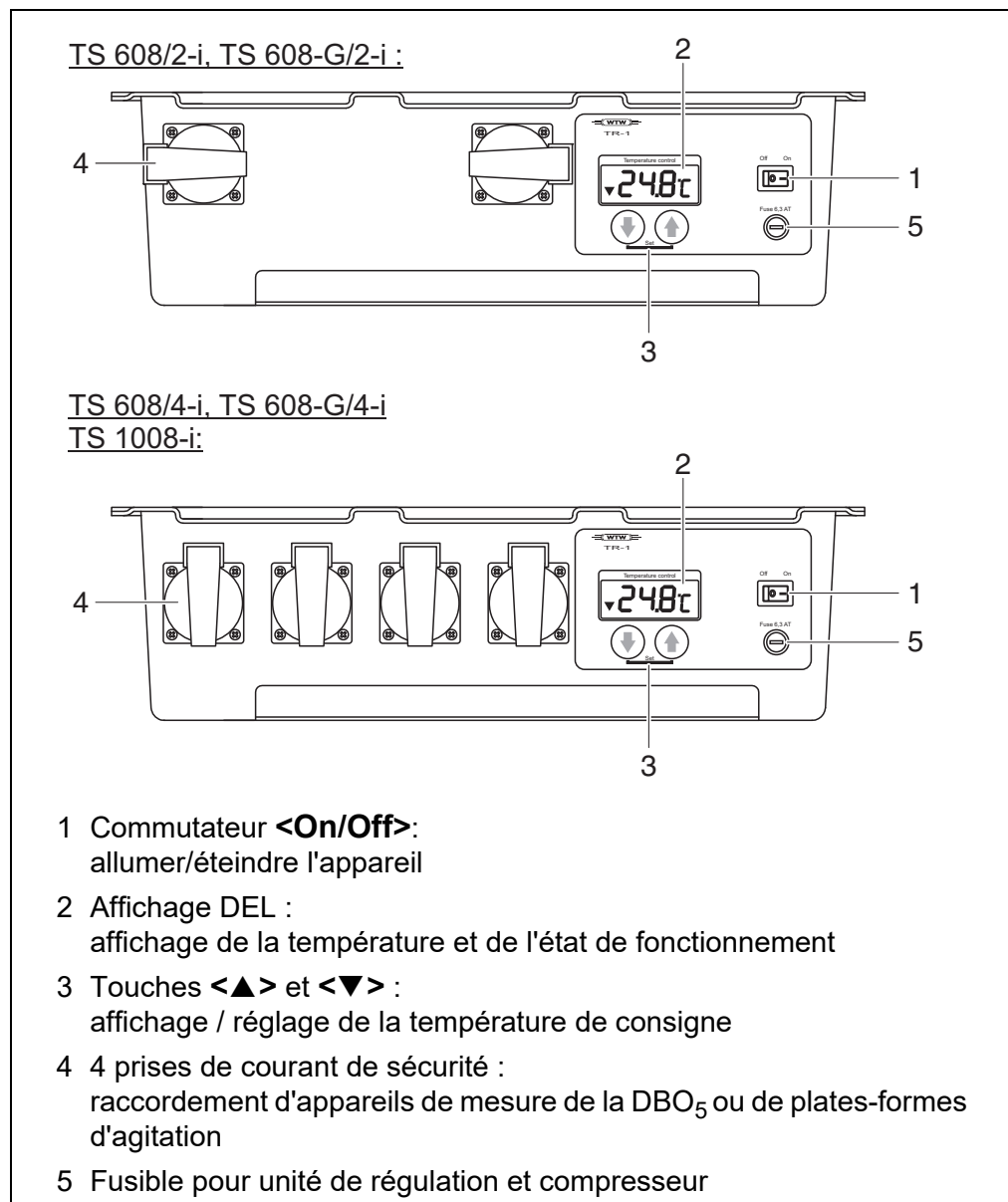
- 1 Raccorder la fiche secteur à la prise (caractéristiques électriques : voir chapitre 7.2 CARACTÉRISTIQUES DE LA PARTIE ÉLECTRIQUE).
- 2 Allumer l'armoire thermostatique et régler la température de consigne (voir chapitre 4 SERVICE).



## 4 Service

### 4.1 Éléments de commande

Unité de régulation  
à l'intérieur de  
l'armoire thermostatique



L'unité d'éclairage et de commande supplémentaire sur la paroi latérale droite des modèles TS 608/2-i et TS 608-G/2-i n'est pas opérationnelle.

## 4.2 Mise en marche de l'armoire thermostatique

Pour allumer l'appareil, mettre le commutateur <On/Off> de l'unité de régulation sur **On**. Lorsque l'armoire est en marche, les prises de courant de sécurité sont sous tension.

Pour éteindre l'appareil, mettre le commutateur <On/Off> sur **Off**.

## 4.3 Raccordement des plates-formes d'agitation

### REMARQUE

*Veiller à ne pas dépasser la puissance maximale totale prélevable des 4 prises de courant (voir paragraphe 7 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES). Une puissance totale excessive peut être préjudiciable à la régulation de la température.*

### Raccordement des plates-formes d'agitation

- 1 Ouvrir la porte.
- 2 Placer les plates-formes d'agitation dans l'armoire thermostatique. Ce faisant, respecter les points suivants:
  - Positionner les plates-formes d'agitation et autres charges de manière à bien les centrer sur les étagères afin d'assurer une circulation de l'air optimale!
  - En cas d'occupation (seulement) partielle, utiliser les niveaux supérieurs.
- 3 Raccorder les plates-formes d'agitation aux prises de l'unité de régulation.

Remarque relative aux modèles TS 608/2-i et TS 608-G/2-i :  
Les câbles Y joints permettent de raccorder jusqu'à quatre plates-formes d'agitation (par exemple 4 x IS 6).

- 4 Fermer la porte.

## 4.4 Réglage de la température de consigne

### Réglage de la température de consigne

- 1 Ouvrir la porte.
- 2 Appuyer brièvement et simultanément sur les touches <▲> et <▼>. L'affichage DEL clignote et indique la température de consigne actuellement réglée.
- 3 Avec les touches <▲> et <▼>, régler la température de consigne sur la valeur désirée (pas de progression 1 °C) :
  - <▲> augmenter la température
  - <▼> réduire la température.

- 4 Reprise de la valeur réglée:  
Après environ 3 secondes sans actionnement de la touche <▲> ou <▼>, l'affichage DEL indique à nouveau la température intérieure actuelle et cesse de clignoter. L'unité de régulation se met à établir la température de consigne nouvellement réglée.
- 5 Fermer la porte.



La valeur de température de consigne réglée est durablement mémorisée.

Lors de la remise en service de l'appareil, par ex. après une panne de courant ou après l'extinction de l'appareil, la valeur de température de consigne réglée est à nouveau active.

**Exemple :  
Modification de la  
température de  
consigne réglée à  
l'usine**

La température de consigne a été réglée à l'usine sur 20 °C et vous désirez la régler sur 25 °C.

- 1 Appuyer brièvement et simultanément sur les touches <▲> et <▼>. L'affichage à cristaux liquides clignote et indique 20,0 °C.
- 2 Appuyer sur les touches <▲> jusqu'à ce que l'affichage LED indique 25,0 °C.
- 3 Attendre 3 secondes environ jusqu'à ce que l'affichage à cristaux liquides indique à nouveau la température intérieure actuelle. L'unité de régulation se met à établir la température à 25,0 °C.

**Affichage de l'état**

L'état de fonctionnement actuel est indiqué au moyen de deux symboles en forme de flèche, à gauche, auprès de l'indication de température:

▲ : Chauffer

▼ : Refroidir

La température d'échantillon désirée s'établit à l'issue d'une période d'adaptation de une à trois heures. La longueur nécessaire à l'adaptation dépend de la quantité d'échantillon.

Pendant la régulation de la température des échantillons, la température de l'air peut présenter des variations allant jusqu'à quelques degrés Celsius à l'intérieur de l'armoire thermostatique (cette température est indiquée en tant que valeur réelle sur l'unité de régulation).

**La température réelle de l'échantillon liquide varie alors de  $\pm 0,5$  °C au maximum.**



Pour le contrôle de la température réelle de l'échantillon, voir chapitre 6 QUE FAIRE, SI...

## 5 Maintenance, nettoyage, élimination

### 5.1 Remarques générales



#### AVERTISSEMENT

En cas de contact de pièces conductrices d'électricité avec de l'eau, il y a danger de mort par électrocution. Avant tout nettoyage (de l'intérieur également), débrancher de la prise du secteur la fiche d'alimentation de l'armoire thermostatique (ne pas se contenter de désactiver l'interrupteur secteur).

**Nettoyage** Enlever la poussière à l'intérieur de l'armoire tous les 6 à 8 mois.

Nettoyer l'intérieur et la surface du revêtement avec un chiffon doux humide. Cela permet d'éviter le risque de charge électrostatique. Les produits de nettoyage appropriés sont de l'eau tiède avec un peu de produit à vaisselle ou des produits de nettoyage domestiques habituellement utilisés pour les surfaces en matière plastique.

#### REMARQUE

*Ne pas utiliser de produits de nettoyage ni d'éponges abrasifs.*

*Ne pas utiliser de produits de nettoyage agressifs tels que les alcools, les solvants organiques ou les produits de nettoyage chimiques. De tels produits de nettoyage risquent d'attaquer la surface du revêtement.*

Dépoussiérer la grille de convection au dos de l'appareil avec un pinceau sec. Veiller à ce qu'aucun câble ne soit arraché, aucun tube plié ou déformé.

Pour plus de détails relatifs au nettoyage, voir le mode d'emploi du fabricant d'appareils de réfrigération (Liebherr).

**Dégivrage** L'appareil est doté d'un dispositif de dégivrage automatique. L'eau de dégivrage/condensation s'accumule dans la cuve d'évaporation et s'évapore automatiquement. Veiller à ce que l'eau de dégivrage/condensation puisse s'évacuer librement par l'orifice de la paroi arrière. Si nécessaire, nettoyer l'orifice d'évacuation à l'aide d'un instrument allongé (écouvillon, par exemple).

Pour plus de détails sur le dégivrage, voir le mode d'emploi du fabricant d'appareils de réfrigération (Liebherr).

**Transport** Expédier l'appareil dans un emballage le protégeant des chocs (dans l'emballage d'origine si possible). Inscrire sur l'emballage les mentions adéquates (Protéger de l'humidité / Attention, fragile).

### 5.2 Élimination

Pour toutes remarques relatives à l'élimination du matériel d'emballage et de l'armoire thermostatique, voir le mode d'emploi du fabricant d'appareils de réfrigération (Liebherr).

## 6 Que faire, si...

### 6.1 Contrôle de l'armoire thermostatique

#### Déroulement du contrôle

- 1 **Préparer le contrôle.**  
Débrancher tous les consommateurs d'énergie connectés aux prises de l'unité de régulation.
- 2 **Allumer l'appareil.**  
L'indication de la température réelle doit s'afficher.
- 3 **Contrôle du ventilateur:**  
Le ventilateur doit souffler vers le bas. Mettre la main juste au-dessous de la grille arrière du ventilateur et vérifier le flux d'air.
- 4 **Contrôle du groupe frigorifique.**  
Régler la température de consigne sur 10 °C. S'assurer que la température réelle est supérieure à la valeur de consigne. Le compresseur de l'armoire thermostatique doit s'activer. Le dispositif de verrouillage permettant d'éviter toute fréquence d'allumage trop élevée peut avoir pour effet de retarder l'allumage de 5 min. L'indication d'état ▼ doit s'afficher. La température de l'armoire thermostatique doit baisser. Pour le contrôle, utiliser un thermomètre auxiliaire sans flacon DBO rempli d'eau.
- 5 **Vérifier le dispositif de chauffage et de coupure du compresseur.**  
Régler la valeur de consigne sur 40 °C. Fermer la porte de l'armoire. Le compresseur de l'armoire thermostatique doit se déconnecter. Le dispositif de chauffage doit se connecter. L'indication d'état ▲ doit s'afficher. La température de l'armoire thermostatique doit monter. Pour le contrôle, utiliser un thermomètre auxiliaire sans flacon DBO rempli d'eau.
- 6 **Contrôler le réglage de l'armoire thermostatique.**  
Régler la valeur de consigne sur 20 °C. Fermer la porte de l'armoire. La valeur réelle de la température de l'échantillon doit se stabiliser dans une plage de 19,0 °C à 21,0 °C. Contrôle, voir: mesure réelle de la température de l'échantillon.
- 7 **Contrôle des prises de courant.**  
Raccorder un petit consommateur (par ex. plate-forme d'agitation) à chacune des prises de l'unité de régulation. Le petit consommateur doit fonctionner sur chacune de ces prises de courant.

Si tous les points de contrôle sont satisfaisants, l'armoire thermostatique est en ordre. En cas de défaut, contacter le service technique.

## 6.2 Mesure de la valeur réelle de la température de l'échantillon

### Déroulement du contrôle

- 1 Poser un flacon d'échantillon pour mesure de la DBO rempli d'environ 400 ml d'eau sur une grille au milieu de l'armoire thermostatique.
- 2 Immerger dans le flacon d'échantillon la sonde d'un instrument de mesure de la température (précision minimum: 0,5 °C, résolution minimum: 0,1 °C). La sonde ne doit pas toucher la paroi du flacon.
- 3 Après trois heures d'égalisation, lire la température.

## 6.3 Diagnostic d'erreur

**L'unité de régulation est allumée,  
- pas d'affichage  
- pas de réaction**

| Cause                                       | Remède  |
|---|---|
| Panne d'alimentation par le secteur         | Contrôler l'alimentation en courant secteur en branchant à la prise de courant du secteur un consommateur d'énergie en bon état de fonctionnement (une lampe par exemple)                                 |
| Fusible de l'unité de régulation défectueux | Contrôler le fusible de l'unité de régulation. S'il est grillé, le remplacer par un fusible neuf (valeur, voir chapitre 7 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES). On trouve ce fusible dans le commerce spécialisé. |
| Unité de régulation défectueuse             | Contactez le service technique.   |

**L'affichage de l'unité de régulation fonctionne. La température de consigne n'est pas atteinte. La valeur réelle de la température est trop basse**

| Cause  | Remède   |
|--|--|
| Le temps d'attente pour la charge de l'armoire thermostatique n'a pas été suffisant. | Attendre plus longtemps et observer l'évolution de la valeur réelle. |
| La température ambiante est trop basse.  | Vérifier la température ambiante.                                    |
| L'unité de régulation est défectueuse, le compresseur marche sans arrêt.             | Contactez le service technique.                                      |

| <b>L'affichage de l'unité de régulation fonctionne. La température de consigne n'est pas atteinte. La valeur réelle de la température est trop élevée</b> | <b>Cause</b>  | <b>Remède</b>  |
|---|---|--|
|   | Le temps d'attente pour la charge de l'armoire thermostatique n'a pas été suffisant.                              | Attendre plus longtemps et observer l'évolution de la valeur réelle.   |
|   | La puissance de chauffage dégagée par les consommateurs d'énergie à l'intérieur de l'appareil est trop élevée.    | Vérifier la puissance absorbée des consommateurs d'énergie à l'intérieur de l'armoire thermostatique et la réduire si nécessaire. Voir également chapitre 7 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES, «Puissance prélevée totale maximale pour les quatre prises de courant». |
|   | La température ambiante est trop élevée.  | Vérifier la température ambiante.  |
|   | La lumière du soleil passe directement à travers les portes vitrées des armoires thermostatiques.                 | Éviter l'exposition au soleil des portes vitrées.  |
|   | Le compresseur marche, le groupe frigorifique est défectueux.   | Appeler le Service Liebherr.   |
|   | Le compresseur du groupe frigorifique ne marche pas ou bien l'unité de régulation ne connecte pas le compresseur. | Contacter le service technique.  |

## 7 Caractéristiques techniques

### 7.1 Caractéristiques générales

#### Estampilles de contrôle

CE

#### Conditions ambiantes

Altitude de l'emplacement

Appareils à porte en verre (TS 608-G...):  
max. 1500 m au-dessus du niveau de la mer  
Appareils sans porte en verre  
max. 2000 m au-dessus du niveau de la mer

Fonctionnement

+ 10 °C ... + 32 °C (catégorie climatique SN)  
+ 10 °C ... + 43 °C (catégorie climatique SN-T)

Utilisation seulement dans des bâtiments fermés

Stockage

- 10 °C ... + 50 °C

#### Directives et normes appliquées

CEM

Directive européenne 2014/30/EU  
EN 61326-1

Sécurité de l'appareil

Directive européenne 2014/35/EU  
EN 61010-1

RoHS

Directive européenne 2011/65/EU

### 7.2 Caractéristiques de la partie électrique

#### Alimentation en courant électrique

Tension nominale

220 - 240 VAC

Fréquence du secteur

50 Hz selon norme DIN IEC 60038

Catégorie de protection

I

Fusible intérieur

6,3 A à action retardée,  
pour unité de régulation TR-1 et compresseur.  
Le fusible se trouve sur la face frontale de l'unité de régulation.



#### AVERTISSEMENT

En cas d'utilisation d'un fusible inapproprié, les câbles risquent de prendre feu.

Le fusible original peut être remplacé uniquement par un fusible de même type et du même fabricant.



| Catégorie de protection            | I          |              |            |              |           |
|------------------------------------|------------|--------------|------------|--------------|-----------|
|                                    | TS 608/2-i | TS 608-G/2-i | TS 608/4-i | TS 608-G/4-i | TS 1008-i |
| Puissance électrique absorbée max. | 160 W      | 320 W        | 380 W      | 380 W        | 380 W     |
| Intensité électrique max.          | 1,5 A      | 1,7A         | 2,0A       | 2,0A         | 2,0A      |

Ces indications ne tiennent pas compte des consommateurs d'énergie branchés sur les prises de courant.

### 7.3 Unité de régulation de la température TR-1

|   |  |
|---|--|
| <b>Plage de régulation</b>  | 10 °C ... 40 °C  |
| <b>Intervalle de réglage</b>                                      | 1 °C (1 K)   |
| <b>Constance de la température de l'échantillon</b>               | ± 0,5 °C (0,5 K)   |
| <b>Circulation d'air</b>  | 120 m <sup>3</sup> /h par ventilateur tangentiel   |
| <b>Affichage de la température et de l'état de fonctionnement</b> | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Affichage LED à 3 caractères pour la température, résolution 0,1 °C (0,1 K)</li> <li>● affichages de l'état de fonctionnement pour phases de chauffage et de refroidissement</li> </ul> |
| <b>Prises de courant</b>  | 2 ou 4 prises électriques à contact de protection, puissance totale prélevable :   |

| TS 608/2-i | TS 608-G/2-i | TS 608/4-i | TS 608-G/4-i | TS 1008-i |
|------------|--------------|------------|--------------|-----------|
| 50 W       | 50 W         | 100 W      | 100 W        | 100 W     |

#### 7.4 Dimensions, poids, équipement

|                                    | TS 608/2-i | TS 608-G/2-i | TS 608/4-i | TS 608-G/4-i | TS 1008-i |
|------------------------------------|------------|--------------|------------|--------------|-----------|
| <b>Volume [l]</b>                  | 150        | 150          | 315        | 315          | 500       |
| <b>Dimensions hors tout [mm]</b>   |            |              |            |              |           |
| Hauteur                            | 850        | 850          | 1640       | 1640         | 1640      |
| Largeur                            | 600        | 600          | 600        | 600          | 750       |
| Profondeur                         | 600        | 600          | 610        | 610          | 730       |
| <b>Dimensions intérieures [mm]</b> |            |              |            |              |           |
| Hauteur                            | 702        | 702          | 1452       | 1452         | 1452      |
| Largeur                            | 513        | 513          | 470        | 470          | 600       |
| Profondeur                         | 441        | 441          | 440        | 440          | 560       |
| <b>Poids [kg]</b>                  |            |              |            |              |           |
| Poids brut (avec emballage)        | 37         | 46           | 58         | 74           | 75        |
| Poids net                          | 34         | 43           | 53         | 69           | 69        |
| <b>Grilles</b>                     |            |              |            |              |           |
| Nombre                             | 3          | 3            | 4          | 4            | 4         |
| <b>Gaz réfrigérant</b>             |            |              |            |              |           |
|                                    | R600A      |              |            |              |           |
| Quantité (g)                       | 35         | 35           | 52         | 52           | 58        |



# Que peut faire Xylem pour vous ?

Nous sommes tous unis dans le même but : créer des solutions innovantes qui répondent aux besoins en eau de la planète. Développer de nouvelles technologies qui améliorent la façon dont l'eau est utilisée, stockée et réutilisée dans le futur est au cœur de notre mission. Tout au long du cycle de l'eau, nous la transportons, la traitons, l'analysons et la restituons à son milieu naturel. Ainsi, nous contribuons à une utilisation performante et responsable de l'eau dans les maisons, les bâtiments, les industries ou les exploitations agricoles. Dans plus de 150 pays, nous avons construit de longue date de fortes relations avec nos clients, qui nous connaissent pour notre combinaison unique de marques leaders et d'expertise en ingénierie, soutenue par une longue histoire d'innovations.

**Pour découvrir Xylem et ses solutions, rendez-vous sur [www.xylem.com](http://www.xylem.com).**



## **Service et retours:**

Xylem Analytics Germany  
Sales GmbH & Co. KG  
WTW  
Dr.-Karl-Slevogt-Str. 1  
82362 Weilheim  
Germany

Tel.: +49 881 183-325  
Fax: +49 881 183-414  
E-Mail [wtw.rma@xylem.com](mailto:wtw.rma@xylem.com)  
Internet: [www.WTW.com](http://www.WTW.com)



Xylem Analytics Germany GmbH  
Dr.-Karl-Slevogt-Str. 1  
82362 Weilheim  
Germany